

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

Tarif d'abonnements table with columns for duration (Un an, Six mois) and price (\$1.00, \$0.50).

Tarif des annonces

Tarif des annonces table with columns for type of ad (Annonces légales, Avis de naissances, etc.) and price.

NOTES LOCALES

Nous invitons nos lecteurs à lire attentivement la lettre du soldat Joseph Levesque.

Le vaillant soldat Joseph Levesque est le fils de M. Joseph Levesque de Ledges et le frère de M. Arthur Levesque d'Edmundston.

M. et Mde Alphonse Bertrand sont de retour d'Ottawa. M. Bertrand est employé au bureau de poste de la chambre des Communes pendant les sessions.

M. V. V. Bellevue, voyageur de commerce bien connu est dans le comté.

M. Jos Coté, voyageur de commerce est en ville depuis mardi midi.

M. J. A. Matte représentant de la maison McCall, Shelyn de Québec est en tournée d'affaires à Edmundston.

M. J. Frank Rice, échevin, est parti le 25 courant pour une visite de quelques jours à l'Île du Prince Édouard.

La saison de la chasse est ouverte, nos Nemrods jubilent. Un de nos amis, M. J. W. Hall qui ne manque jamais chaque année de visiter les lacs et la Rivière Verte, nous est revenu la semaine dernière du Long Lake avec un chevreuil de belle taille.

La construction de notre nouveau Théâtre est à peu près terminée. Nous aurons là une jolie salle pouvant contenir de cinq à six cents personnes. On espère pouvoir faire l'ouverture vers le 1er Octobre. Les habitués attendent avec anxiété.

Le conseil de Ville a dû remettre à l'année prochaine la construction de trottoirs en ciment qu'elle devait faire cette année. La saison avancée, la pose du système d'égoûts, et quelques autres travaux urgents sont les raisons qui obligent la Ville à remettre l'exécution de cette entreprise au printemps prochain.

M. Jos David commencera cette semaine les fondations de son magasin au coin de la Rue de l'église et du Canada. Ce sera une très belle bâtisse en pierre artificielle et le plus grand magasin d'Edmundston.

Les Quarante Heures commenceront Vendredi matin pour se terminer dimanche comme par les années passées. Cette cérémonie sera très imposante. Un prédicateur étranger sera présent.

N'oubliez pas de lire en troisième page l'annonce de M. Antoine David.

M. Fortier de Québec, beau frère du docteur A. M. Sormany, et sa femme sont en visite chez ce dernier depuis quelques jours.

M. M. J. T. St Pierre de Québec et Edmond Néron, de Lévis, voyageurs de commerce, sont dans notre ville ces jours-ci.

M. R. Fournier, fils de M. Michel Fournier de cette Ville, employé aux usines Fraser, a été sérieusement blessé mercredi dernier. Il a reçu un coup de hache sur un pied. Il a été transporté à l'Hôtel-Dieu de St-Basile.

Melle Gabrielle Tardif, de Notre Dame du Lac, était en visite chez Mde Antoine David, cette semaine.

M. Fred Hébert étudiant au collège Dentaire de Montréal, retournera ce soir pour reprendre ses études.

Melle Annie M Pelletier d'Edmundston est autorisée à prendre des abonnements pour "Le Madawaska" de recevoir des argents de donner des reçus, de prendre des commandes pour travail d'impression, annonces, etc. Nous osons croire qu'elle recevra partout un chaleureux accueil.

Un jeune garçon trouverait de l'ouvrage en s'adressant à l'imprimerie du Madawaska.

Cabano, P. Q.

Mariage: Mardi 25 septembre Melle Ernestine Bouchard épousait M. Art. Dumont. Le nouveau couple partit le même jour pour aller demeurer à Chicoutimi.

M. Dubord de la maison Whitehead et Turner de Québec a passé à Cabano cette semaine.

M. C. N. Bégin d'Edmundston et M. Gaston D'Auteuil de Québec de passage ici.

M. Hormidas Côté de Riv-du-Loup et sa dame en promenade chez Mde Joseph Coté.

Mde Laurent Francœur et Mde Alfred Costin de St-Honoré étaient les invitées de Madame David Michaud.

Melles Eva Latulippe, Laura et Yvonne Dionne nous ont quittés pour aller travailler à Lowell Mass.

Le dentiste Landry de Riv-du-Loup était à l'hôtel Ouellet lundi et mardi.

Boisson en Contrebande

Jesse Plourde de Fort Kent, Me, est sous arrêt sur l'accusation d'avoir fait entrer aux Etats-Unis en contrebande 22 gallons de "Gin", 18 bouteilles de "Whiskey", 31 chopines de "Brandy" et 6 paires de bas. L'arrestation fut faite par le député shérif E. L. Harmon d'après une plainte par le député percepteur des douanes F. R. Reed de Frenchville.

On est porté à croire que le contrebandier s'était procuré les 6 paires de bas, dans le cas où il pourrait se mouiller les pieds après s'être humecté le passe-galette.

Changement de Bureau

M. l'avocat Max. D. Cormier annonce au public qu'à partir de lundi, le 23 juillet, il ouvrira ses bureaux à l'imprimerie du Madawaska, où ses clients pourront le rencontrer le jour et le soir.

Attention spéciale donnée à la perception des comptes. Tout travail de notaire et d'avocat.

Représentant de plusieurs bonnes compagnies d'assurance contre les incendies.

St-Léonard, N.B.

CEREMONIE Dans la charmante petite Chapelle de St-Léonard eut lieu le 6 courant la Bénédiction Solennelle de la Cloche.

Sa grandeur Monseigneur O'Leary arriva à l'église vers les quatre heures de l'après midi accompagné de plusieurs Messieurs Prêtres. Quand il arriva à la place où la cloche était exposée, de petits enfants lui souhaitèrent la Bienvenue en lui jetant des fleurs à ses pieds. Ces petites figures nigognes étaient l'enchantement de la fête.

Après la Bénédiction on écouta attentivement la parole du Vénérable Père Paquin qui vint nous d'écrire tout singulièrement le sens du mot cloche.

Sa grandeur Monseigneur présida à peu près dans les mêmes termes.

L'assistance était ému du mot cloche qui signifiait tant de choses. Après ceci l'Evêque lui-même fit parler cette magnifique voix et tour à tour les Messieurs Prêtres alors Parrains et Marraines allèrent faire retentir dans le lointain l'écho du chrétien qui nous annonce à tous de se rendre à l'église on l'on rencontre le Divin Maître du Tabernacle.

Vive Jésus! Qui nous appelle à Lui. Vive l'Eglise! Qui nous reçoit comme mère. Vive la Cloche! Qui nous rappelle les devoirs du chrétien.

Chantons! Louons! Vive Jésus! Vive le Chrétien! Ensuite Monseigneur et Messieurs Prêtres suivit de l'assistance se rendirent à la salle du Banquet.

De l'Eglise à la Salle on remarquait un groupe d'enfants tenant à la main des pavillons saluèrent le passage de Sa Grandeur Monseigneur. Ces petites figures souriantes gravèrent dans nos cœurs des sentiments inoubliables. La Salle du Banquet fut servie immédiatement par sept jeunes filles du village.

La Salle était magnifiquement décorée de fleurs et de pavillons auquel joignaient une foule de personnes malgré la mauvaise température.

Mille remerciements aux bonnes et dévouées Dames de la Paroisse, car tous étaient enchantés de l'Organisation.

Nos félicitations à ceux qui composaient l'Orchestre.

Nous gardons toujours un profond souvenir de la fête du 6 Septembre 1917.

UNE AMIE, LEONARDETTE.

NOTICE

I the undersigned Yvonne Thibodeau of the parish of Saint Leonards in the County of Madawaska administratrix of the estate of the late Joseph T. Martin, requires all person or persons having any claim against the said estate to file same under oath with me within one month from this date. Dated this 17th day of September A. D. 1917. Yvonne Thibodeau Administratrix.

Mariage

Le 18 courant dans l'église paroissiale de Cabano le Rev. M. Gagnon béneissait l'union de Melle Euphémie Martin à M. Adélaïde Purcell tous deux de Cabano.

M. Willie Purcell frère du marié et Melle Maria Laplante servaient de témoins.

Après une belle cérémonie à l'église on se rendit chez les parents des nouveaux époux où on s'amusa ferme. De nombreux parents et amis s'étaient rendus pour féliciter les nouveaux époux. Parmi ceux-là on remarquait M. et Mde Octave Martin de St Jacques, N. B., Mde Martin est la sœur de la nouvelle épouse.

Les nouveaux époux sont allés en voyage à St Jacques, à Edmundston et à St David Me., chez des parents, accompagnés de M. Fred Martin et de Mde D. Martin frère et sœur de la mariée.

St-Hilaire, N.B.

Samedi, le 13 octobre, aura lieu à Saint Hilaire, dans la Salle des Forestiers, l'exposition des animaux, produits agricoles, manufactures domestiques etc. de la Société d'Agriculture no. 65. Tous les membres, désirant emporter des articles pour être exhibés devront le faire avant 9 heures a. m.

Lisez bien

A tout le monde et à mes clients en particulier. J'arrive de Montréal où j'ai été visiter les magasins de modes ainsi avec ma modiste Melle Santerre, je ferai mon ouverture d'automne mercredi le 19 Septembre, je vous invite tous. Vous trouverez de jolis chapeaux feutre, velour, garni et non garni et à un prix très bas. Venez me faire une visite avant d'aller ailleurs vous trouverez aussi crêpes Georgettes, crêpes de Chine, dentelles, boutons fantaisie et costumes grand choix de gant de Kid et laine, bas cachemire noir comme toujours le corset D & A la D. V. A. le Super Bone et le plus nouveau Godess lacé en avant très joli et qui fait une taille très élégante. Soyez certaine que vous trouverez ici ce que vous ne trouvez à aucune place dans Edmundston. J'ai aussi de jolies Brassières. Venez en grand nombre mercredi. Je dois recevoir aussi un grand choix de fourrures, sous-vêtements pour dames, etc. JOSETTE CANUEL, Edmundston, N. B.

CARTES D'AFFAIRES

- List of professionals: Max. D. Cormier (Avocat, Notaire Public), Pio H. Laporte (Médecin-Chirurgien), A. M. Sormany, M. D. (Médecin-Chirurgien), J. A. Guy, M. D. (Médecin-Chirurgien), J. A. Ratte (Médecin-Vétérinaire), J. A. Daigle (HOTELLIER), A. E. Thibault (MARCHAND DE MEUBLES), John J. Daigle (MARCHAND GENERAL).

Etes-vous une femme faible. Nous demandons cela, parce que nous pouvons vous aider à devenir forte, en santé et heureuse. Ne soyez pas sous l'impression que parce que vous manquez de vitalité, vous devez toujours être faible et malade. Le Régulateur de la Santé de la Femme du Dr Larivière (Dr. Larivière's Female Health Regulator) a rendu de milliers de femmes et de jeunes filles à la santé et à la force qui leur appartiennent de droit. Ce remède est un dépuratif et un régénérateur du sang. Il redonne l'appétit, améliore la digestion, donne de la chair solide et des nerfs forts. Pour avoir raison de la faiblesse féminine, des déplacements et des irrégularités, il est incomparable, comme des femmes par tout le Canada et les Etats-Unis peuvent en témoigner. Il est préparé d'après la prescription de feu le Dr J. Larivière, un spécialiste en renom pour les maladies féminines. Prix \$1.00 la bouteille; 6 bouteilles pour \$5.00. T. BAIRD Co., Woodstock, N. B. DR ED. MORIN & Co., Québec, P. Q. W. BRUNET & Co., Québec, Can.

Avis au Public. Avis est donné au public que ERNEST WELSH n'est ni agent ni sous-agent de la Compagnie d'Assurance sur la vie, L'UNION MUTUELLE, de PORTLAND, ME., et Messieurs les Médecins sont particulièrement mis en garde de ne pas faire d'examen médicaux pour cette Compagnie à la demande du dit ERNEST WELSH. Par ordre, A. P. LABBIE, Manager, Union Mutual Life Insurance, Co. Résidence: St. Leonard, N. B. Agency: Van Buren, Maine.

Delinquant Taxes. The following named, non-resident ratepayers, of the Parish of St. Francis, in the County of Madawaska, are hereby notified that unless their rates and taxes as set opposite their respective names, together with the costs of this advertisement are paid within two months from this date, proceeding will be taken as provided by law for collection of the same. Kennedy Island Mill 1915 1916 1917 Road 1917 Co. County Rates 1915 1916 1917 Tax \$1.00 Dated at Clair, in the Parish of St. Francis, County of Madawaska, this tenth day of September, A. D. 1917. J. A. GUY, District Collector Parish of St. Francis, County of Madawaska.

A Vendre. Une auto "Ford" en très bonne condition, à bon marché. Pour autres informations s'adresser à L'HOTEL ROYAL, Edmundston, N. B. 37 j.-n.-o

Avis au Public. J'aurai tous les jours à la disposition du public toutes les sortes de poissons frais que vous pourriez désirer. Téléphonnez au numéro 14-21, Edmundston Hôtel, et votre commande sera délivrée à votre maison. J'espère que le public m'encouragera et je ferai mon possible pour donner entière satisfaction. LEVITE D. CHASSE, Edmundston Hôtel, Edmundston, N. B. 40-2-m.

La femme doit être en tout soumise à son mari et n'avoir aucune occupation que de lui plaire et de faire ses volontés. - Marie-Thérèse,

"Gray Dort" LA MARQUE de la QUALITE. Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles. N'achetez pas d'automobile avant de vous rendre compte des services qu'elle est à même de vous rendre aux moments opportuns. Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas - elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile - et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la "GRAY DORT". LIVRAISON IMMEDIATE. JOS. N. THIBAUT, Edmundston, N. B.